

فعالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ الصف  
السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ميلونجو جفارا

*Fa'aaliyatu Istikhdaami Al Bithaaqaati Al Wamdliiyati (Flash Cards) fi Ta'liimi Mufradaati  
Al Lughatil Al 'Arabiyati li Talaamiidzi As Shoffi As Saabi' min Madrasati "Az Zahra" Al  
Mutawashithati Al Islaamiyati Mlonjo Japara*

**Efektifitas Penggunaan Kartu Flash Cards dalam Pembelajaran Kosa Kata Bahasa  
Arab bagi Siswa Kelas VII di SMP Az Zahra Mlonggo Jepara**

بحث علمي

*Bahtsun 'ilmiyun*

مقدمة لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية

*Muqoddamun Liikmaali As Syuruuthi Al Muqorrorati*

*Lilhusuuli 'Alaa Darajati Al Lisanisi Fii Qismi Ta'liimi Al Lughoti Al Arabiyati*



الإعداد :

*Al 'idaadu*

الاسم : إيرما سريانينغسية

Nama: Erma Suryaningsih

رقم الطلبة : 083211062

Nim: 083211062

كلية التربية

*Kulliyatut Tarbiyah*

جامعة "والي سونجو" الإسلامية الحكومية سمارانج

**2012**

*Jaami'atu "Wali Sonjo" Al Islamiyah Al Hukumiyah Samaaranji  
2012*

## التصريح

الموقع ادنى هذه الرسالة:

الاسم : ايما سريانيغسة

الرقم : 083211062

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرح بالصدق والأمانة أن هذه الرسالة الليسانس لا تتضمن الآراء من المتخصصين او المادة التي نشرها الناشر او كتبها الباحثون إلا تكون مرجعا او مصدرا لهذه الرسالة.

سما رانج، 31 مايو 2012

المصرحة

ايما سريانيغسية

رقم الطلبة 083211062

## تصحيح لجنة المناقشة

إن هذه رسالة الليسانس لطالية:

الاسم : ايما سريانيغسية

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٦٢

الموضوع : فعالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ

الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ميلونجو جفارا.

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التربية جامعة "والي سونجو" الإسلامية الحكومية وتقبل كبعض الشروط للحصول على

درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية، العام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢ م.

سمارانج, ٢٢ يوني ٢٠١٢

الكاتب

محمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١



الدكتور شجاعى, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٢

المتحن الثاني

دوي ماواني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

المتحن الاول

توتى قرة العيني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المشرف الثاني

الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

المشرف الاول

الاستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

الاستاذ الدكتور ابن حجر الماڤستير

الدكتور حمداني معين الماڤستير

رقم التوظيف: 195805071984021002

رقم

التوظيف:

197204051999031001

مواقفة المشرف

المعالى

عميد كلية التربية

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصحيفات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالبة:

الاسم : ايرما سريانيفسكية

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٦٢

الموضوع : فعالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ

الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ميلونجو جفارا.

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ٢٢ مايو ٢٠١٢

المشرف الاول



الاستاذ الدكتور ابن حجر الماڤستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية التربية

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة للطالبة:

الاسم : ایرما سریانغسية

رقم قيد الطلبة : ٠٨٣٢١١٠٦٢

الموضوع : فحالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ

الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ميلونجو جفارا.

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ٢٢ مايو ٢٠١٢

المشرف الثاني

  
الدكتور حمداني معين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

## ملخص

الموضوع : فعالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا.

الاسم : ايما سريانيغسية

رقم الطلبة : 083211062

يهدف البحث (أ) لمعرفة تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ الذين يتعلمون باستخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا، (ب) لمعرفة تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ الذين يتعلمون بدون استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا، (ج) لمعرفة الفرق في تعليم مفردات اللغة العربية بين التلاميذ الذين يتعلمون باستخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) والتلاميذ الذين يتعلمون بدونها في الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا.

كان المجتمع الإحصائي في هذا البحث كل فرد من التلاميذ في الفصل السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا العام الدراسي 2011/2012 م. وانقسم الفصل إلى قسمين ويدرس فيهما ثمانية واربعون تلميذا. بناء على عدد التلاميذ في الفصلين، أخذت الباحثة جميع التلاميذ في الفصل السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا كعينة. وهؤلاء التلاميذ انقسموا إلى قسمين فعينت الباحثة التلاميذ في فصل "أ" كمجموعة تجريبية (Eksperimen Group) وعدد التلاميذ فيه اربعة وعشرون تلميذا. وفصل "ب" كمجموعة ضابطة (Control Group) وكان عدد التلاميذ فيه اربعة وعشرون تلميذا. استخدمت الباحثة في هذا البحث الطريقة التجريبية، وأما الطرق المستخدمة لجمع البيانات فهي طريقة الملاحظة وطريقة التوثيق وطريقة الاختبار. وفي هذا الاختبار خمسة عشرون بند الأسئلة اختيار من المتعدد (Multiple Choice)، ثم استخدمت الصيغة الاختبار ت (t-test) لتحليل البيانات.

وأما نتيجة هذا البحث دلت على أن تعليم المفردات باستخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) للتلاميذ في الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا أكثر فعال من دونها أو من استخدام الطريقة التقليدية. هذه الحالة دلت من نتيجة اختبار "ت" (t-test) والنتيجة هي:  $t_{hitung} > t_{tabel}$  أي

1,684 > 3,60 فيقبل الفرض البديلي (Ha) ومتوسطة الدرجة للفصل التحريبي هي 78,5 ومتوسطة  
الدرجة للفصل الظابط هي 61,83.

نسأل الله أن ينفع هذا البحث القراء من المدّرسين والتلاميذ، فعسى الله أن يسهّل متعلمي اللغة العربية  
التّاطقين بالإندونيسية أثناء تدريسهم وتعليمهم بهذه الوسيلة.

### ABSTRAK

Judul : Efektifitas Penggunaan Kartu *Flash Cards* dalam Pembelajaran Kosa Kata  
Bahasa Arab bagi Siswa Kelas VII di SMP Az Zahra Mlonggo Jepara.

Nama : Erma Suryaningsih

NIM : 083211062

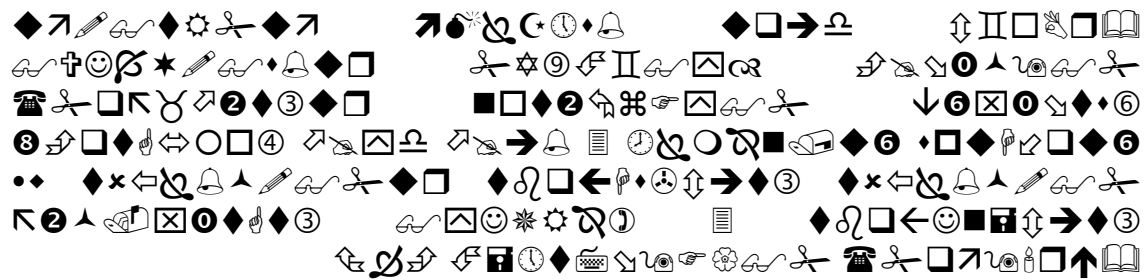
Tujuan Penelitian ini adalah: a). Untuk mengetahui Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab bagi Siswa yang di ajar dengan menggunakan *Flash Cards* di Kelas VII SMP Az Zahra Mlonggo Jepara, b). Untuk mengetahui Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab bagi Siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Flash Cards* di Kelas VII SMP Az Zahra Mlonggo Jepara, c). Untuk mengetahui perbedaan antara Siswa yang di ajar dengan menggunakan *Flash Cards* dan siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Flash Cards* di kelas VII SMP Az Zahra Mlonggo jepara.

Adapun Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VII SMP Az Zahra Mlonggo jepara tahun ajaran 2011/2012, yang terdiri dari dua kelas dan berjumlah 48 Siswa. Dengan jumlah siswa tersebut peneliti mengambil keseluruhan siswa di kelas VII SMP Az Zahra Mlonggo Jepara sebagai Sample. Dalam hal ini peneliti mengelompokkan siswa menjadi dua kelompok yaitu: Siswa kelas VII A sebagai Kelompok Eksperimen dan Kelas VII B sebagai Kelompok Kontrol dan jumlah siswa pada masing- masing kelas sebanyak 24 siswa. Dalam Penelitian ini, peneliti menggunakan metode dokumentasi, metode observasi dan metode tes sebagai teknik pengumpulan data, dan jumlah tes yang di gunakan peneliti sebanyak 25 butir yang berbentuk pilihan ganda, kemudian peneliti menggunakan rumus t-test untuk menganalisis data yang telah diperoleh tersebut.

Dan adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa pembelajaran Kosa Kata Bahasa arab dengan menggunakan *Flash Cards* bagi siswa kelas VII SMP Az Zahra lebih efektif daripada siswa yang di ajar dengan tidak menggunakan *Flash Cards* atau dengan metode tradisional (Metode yang diterapkan di Sekolah tersebut). Hal ini di tunjukkan dari hasil analisis dengan menggunakan t-test, adapun hasilnya adalah  $t_0$  lebih besar dari  $t_t$

dengan perhitungan  $3,60 > 1,684$ , maka Hipotesis Alternatif ( $H_a$ ) diterima dan Hipotesis Nihil ( $H_0$ ) ditolak. Adapun rata-rata dari kelas Eksperimen adalah 78,5 dan kelas kontrol adalah 61,83.

## الشعار



## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين. قد اتمت الباحثة من كتابة هذا البحث تحت الموضوع: فعالية استخدام البطاقات الومضية (Flash Cards) في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ميلونجو جفارا. وهذا مقدم للإكمال بعض الشروط لنيل الدرجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

وتريد الباحثة إلقاء الشكر والتقدير إلى:

1. فضيلة السيد الدكتور الشجاع الماحستير كعميد في كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

2. فضيلة السيد الليث عاشقين الماحستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

3. فضيلة السيد محفوظ صديق الماحستير ككاتب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج.

4. فضيلة السيد الاستاذ الدكتور ابن حجر الماحستير والدكتور حمداني معين الماحستير كمشرفين الذين كانا راضيين ومخلصين لواسعة الوقت والفكرة لإتمام هذا البحث. جزاهما الله خير الجزاء.

5. المدرسين في كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية الذين قد علّموا الباحثة إلى سبيل العلم والمعرفة.

6. والدي وجميع العائلة الذين يساعدون في كتابة هذا البحث.

7. جميع أصحابي في كلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، وخاصة الإخوان من الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية سنة 2008 الذين أعطوا النصائح والمساعدة في إتمام هذا البحث.

تسأل الباحثة الله سبحانه الله وتعالى ان يجزيهم خير الجزاء وان يكون هذا البحث نافعا ومفيدا لنا وأهلنا وديننا في الدين. امين يارب العالمين.

## الاهداء

أهدي هذا البحث إلى:

والدي المحترمين المحبوبين أبي محمد زهدي وأمي فرتيني  
اللذان رباني صغيرا بحسن الاهتمام والتربية ويبدل الجهد في القيام الإرشادات والنصائح  
وأختي الصغيرة زازوك زوليننا التي تدافعي وتشجعي لإتمام الدراسة في هذه الكلية  
جميع أساتيذي من الصغار حتى الان الذين يربون روعي بالعلوم والمعارف  
وزملائي وزميلاتي في كلية التربية خاصة في قسم تعليم اللغة العربية سنة 2008.  
جزاكم الله بأحسن الجزاء.

امين

## محتويات البحث

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| .....    | صفحة الموضوع             |
| أ .....  | صفحة التصريح             |
| ب .....  | صفحة تصحيح لجنة المناقشة |
| ج .....  | موافقة المشرف            |
| د .....  | ملخص                     |
| هـ ..... | الشعار                   |
| و .....  | كلمة الشكر والتقدير      |
| ز .....  | الاهداء                  |
| ح .....  | محتويات البحث            |

### الباب الأول المقدمة

|         |                       |
|---------|-----------------------|
| 1 ..... | أ. خلفية المسئلة      |
| 4 ..... | ب. توضيح المصلحات     |
| 6 ..... | ج. المسائل            |
| 7 ..... | د. أهداف وفوائد البحث |

### الباب الثاني تعليم مفردات اللغة العربية واستخدام البطاقات الومضية (Flash Cards)

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| 8 .....  | أ. الدراسة السابقة      |
| 9 .....  | ب. الهيكل النطرى        |
| 9 .....  | 1. مفهوم تعليم المفردات |
| 16 ..... | 2. مفهوم وسيلة التعليم  |

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 21 | 3. مفهوم البطاقات الوضعية ..... |
| 22 | ج. فرضية البحث .....            |

## الباب الثالث

### مناهج البحث

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 23 | أ. نوع البحث .....                    |
| 23 | ب. الوقت والمكان لجمع البيانات .....  |
| 24 | ج. المجتمع الإحصائي وعينة البحث ..... |
| 25 | د. متغيرات ومؤشرات البحث .....        |
| 25 | هـ. طريقة جمع البيانات .....          |
| 26 | و. طريقة تحليل البيانات .....         |
| 32 | ز. الأسلوب التجريبي .....             |

## الباب الرابع

### نتائج البحث

|    |                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------|
| 34 | أ. الصورة العامة من مدرسة "الزهراء" المتوسطة ملونجو جفارا ..... |
| 36 | ب. اختيار شروط التحليل .....                                    |
| 36 | 1. اختبار الاستواء (Uji Normalitas) .....                       |
| 36 | 2. اختبار التجانس (Uji Homogenitas) .....                       |
| 39 | 3. تحليل أداة الاختبار .....                                    |

## الباب الخامس

### الاختتام

|    |                     |
|----|---------------------|
| 57 | أ. النتائج .....    |
| 57 | ب. الاقتراحات ..... |
| 58 | ج. الاختتام .....   |

## المراجع

## ترجمة الباحثة

## الملاحق